

FUNCIONES C1

1. Dar y pedir información

1.1. Identificar

- Este / Este / Aquel: *No vendrá ese, ¿verdad?* [con valor despectivo]
- El que suscribe / El abajo firmante [en género epistolar]
- Este... y no...: *Esto, y no lo que ustedes afirman, es lo que ocurrió. Ese es el coche que me gustaría tener y no el mío.*
- Lo que... es...+ SN / inf.: *Lo que no me gusta nada es fichar por las mañanas.*
- Lo que... es...+ que...: *Lo que pasó fue que me olvidé de su nombre.*
- SN + cuyo...: *Las personas cuyos nombres figuren en la lista pasan a la segunda fase del proceso.*
- O. relat. explicat.: *Esas personas, a quienes nunca llegaremos a conocer, son los verdaderos protagonistas de esta historia.*

1.2. Pedir información

- ¿Qué es lo que...?: *¿Qué es lo que quieres?*
- ¿Cuál de los que...?: *¿Cuál de las que me ha enseñado es la más barata?*
- ¿Tienes idea de si / dónde / cómo...?: *¿Tienes idea de si hay una oficina de Correos por aquí? ¿Tienes idea de cómo podría hacer esto?*
- ¿Me dice...?: *Por favor, ¿me dice el precio del vestido del escaparate?*

Tiempo

- ¿Qué día es / era cuando...?: *¿Qué día era cuando te ibas de viaje?*

Finalidad

- ¿A qué...?: *¿A qué has ido?*

Razón, causa

- ¿... por algo?: *¿Has elegido el verde por algo?*
- ¿A qué viene / se debe...?: *¿A qué se debe tanta risa? ¿A qué vienen esos gritos?*

1.2.1. Proponiendo alternativas

- ¿... o, por el contrario, ...?: *¿Debo modificar los criterios o, por el contrario, seguir en la misma línea?*

1.2.2. Expresando curiosidad

- ¿Y eso? (→)
- ¿Cómo es eso? (→)

1.2.3. Solicitando una explicación

- ¿Cómo (es que)...?: *¿Cómo es que no viniste el sábado?* [matiz de extrañeza]
- ¿Cómo se explica (el hecho de) que...?: *¿Cómo se explica que se hiciera rico en tan poco tiempo?*
- ¿A qué viene / se debe...? *¿A qué viene eso ahora?* [matiz de extrañeza]

1.2.4. Con prudencia

- ¿Me permites...?: *¿Me permites darte un consejo?, ¿Me permites que te diga algo?, ¿Nos permites hacerte un comentario?* [enunciados previos a la pregunta, consejo, crítica, etc.]
- ¿(Me) aceptas...?: *¿Aceptas una crítica?* [enunciado previo a la pregunta, consejo, crítica, etc.]

1.3. Dar información

Lugar

- Adv. lugar: *Estuve por allá una buena temporada.*

- O. sub. adv. lugar: *Tienes que girar hacia donde indique la señal. Lo dejaremos en donde podamos.*

Tiempo

- O. sub. adv. temp.: *Antes de que le llamaras estaba de los nervios. Después de que dejemos el asunto solucionado, me cambio de empresa. Cuando la enfermedad, no reconocía a nadie.*

Modo, manera

- Adv. modo, locución adverbial, O. sub. adv. modo: *Claramente está haciendo todo lo que puede.*

Finalidad

- Con ánimo / idea de...: *He hablado con ella con ánimo de solucionar las cosas. Lo hice con idea de que, después de escucharme, no viniese.*

Razón, causa

- A causa de (que) / gracias a (que) / por culpa de (que)...: *Me eligieron gracias a mi experiencia en un puesto similar.*

1.3.1. Corrigiendo otra información previa

En respuesta a una pregunta

- Yo (no) diría que...:

[—¿Es verdad que Amparo se casa con Curro?]

—Están muy enamorados, pero yo no diría que se van a casar.

En respuesta a un enunciado afirmativo

- ¡¿Cómo que + enunciado previo?! (Pero) (si...)

[—¿Cuánto llovió ayer en Santander!]

—¿¿Cómo que cuánto llovió ayer en Santander?! ¡Pero si hizo un día espléndido!

- ¿Que + enunciado previo? + nuevo enunciado

[—Este año ha llovido una barbaridad.]

—¿Que ha llovido una barbaridad? Imposible.

—¿Que ha llovido? ¿Cómo que este año ha llovido?

- Una cosa es que... y otra (muy diferente) es que...: *Una cosa es que no estés de acuerdo y otra es que le insultes.*

- Que no... [intensificado mediante apelativo y repetición]: *Que no llovió, hombre, que no.*

- (Pero...) ¿qué dices, hombre? / ¡qué exagerado eres! (Pero) (si...)

- ¡Qué va! (Pero) si...

En respuesta a un enunciado negativo

- ¡¿Cómo que no + enunciado previo?! (Pero) si...

(Pero) si...

[—¿Hay que ver! Es que este chico no hace nada, ¿eh?]

—¿Pero cómo que no hace nada? ¡Si Álex es una de las personas que más trabaja aquí!

- ¿Que + enunciado previo? + nuevo enunciado

[—No ha llovido en todo el año.]

—¿Que no ha llovido en todo el año? Imposible.

- Que sí + enunciado previo [negado e intensificado mediante apelativo y repetición]

[—El edificio más alto de Europa no está en Frankfurt.]

—Que sí está en Frankfurt, hombre, que sí.

- (Pero...) ¿qué dices, hombre? / ¡qué exagerado eres! (Pero) si...

- ¡Qué va! (Pero) si...

1.3.2. Señalando que el enunciado previo es improcedente

- Pero ¿qué (tonterías) dices?
- No es asunto tuyo.
- ¿Cómo que + enunciado previo?
[—¿Para qué has venido?]
—¿Cómo que para qué he venido?

1.4. Pedir confirmación

- ..., ¿me equivoco?: *La presentación del producto fue el pasado martes, ¿me equivoco?*
- ..., ¿estoy en lo cierto?
- ..., ¿(no) es eso?: *Ya no me quieres, ¿no es eso?*
- ..., ¿a que sí / no?: *Te equivocaste al dar la referencia, ¿a que sí?*
- ..., ¿verdad que sí / no?: *Estuviste fuera toda la semana, ¿verdad que sí?*
- ¿Verdad que (no)...?: *¿Verdad que no estuviste fuera toda la semana?*
- No he entendido bien si... (o no / sí): *No he entendido bien si la semana pasada estuviste fuera o no.*
- ¿Te refieres a (que)...?: *¿Se refiere usted a que hay que pagarlo todo ahora?*
- ¿Es que (no)...?: *¿Es que no quieres que te cuente lo que ha pasado?*
- ¿Donde / Cuando...?:
[—Entonces quedamos mañana para comer.]
—¿Donde el otro día?
[—Mañana podemos hablar sobre ello.]
—¿Cuando esté María?
- Pero... ¿tú no... + pres. indic., imperf. indic., plusc. indic.?: *Pero, ¿vosotros no estáis en Nueva York?, Pero, ¿tú no tenías un SEAT 1200?, Pero, ¿tú no habías estado viviendo allí varios años?*

De forma encubierta

- He sabido (por...) que...: *He sabido por tu hermana que la niña está enferma.*
- Tengo entendido que...: *Tengo entendido que Mariana ya no está tan contenta con Manolo...*

1.4.1. Cuestionando la información

- ¿Me aseguras / prometes / juras que...?: *¿Me prometes que estuviste fuera toda la semana?*
- ¿Me puedes asegurar / prometer / jurar que...?: *¿Me puedes prometer que no estuviste allí?*
- ¿Insinúas que...?
- ¿No estarás diciendo / insinuando / afirmando que...?
- ¿Tengo que creer(me)...?: *¿Tengo que creerme que no le has dicho nada de lo nuestro a Jorge?*

1.5. Confirmar la información previa

- Que sí / no, que...
[—¿Seguro que ya ha salido?]
—Que sí, que se fue hace un buen rato.
- Así es / Efectivamente (+ enunciado confirmativo)
[—¿Seguro que ya ha salido?]: *Así es, se fue hace un buen rato.*

■ ¡Y tanto (que...)!

[—Llovió, ¿no?]

—¡Y tanto que llovió!

■ De hecho...

[—Oye, vosotros os cogéis pronto las vacaciones, ¿no?]

—Sí, de hecho, nos pensábamos ir la semana que viene.

2. Expresar opiniones, actitudes y conocimientos

2.1. Pedir opinión

■ ¿Qué piensas / opinas de lo que...?: *¿Qué piensas de lo que está ocurriendo en la política internacional?*

■ ¿Qué te parece lo que...?: *¿Qué te parece lo que nos ha propuesto Diego?*

■ A tu entender / parecer / juicio + O. interrog.: *A su entender, ¿cuáles son los principales*

retos que tiene planteado nuestro sector en los próximos años?

■ ¿Dirías...?: *Entonces, ¿diría usted que nos hemos equivocado?*

2.2. Dar una opinión

■ A mi entender / parecer...

■ A mi juicio...

■ En mi modesta / humilde opinión...: *En mi modesta opinión, esa polémica es absolutamente artificial.*

■ (A mí) me da la sensación / impresión de que...: *Me da la sensación de que esto va a salir mal.*

2.3. Pedir valoración

■ ¿Te opones a / Apruebas...?: *¿Te opones a las decisiones que tomaron en la reunión?, ¿Aprueban que su hijo salga con este tipo de personas?*

■ ¿(Me) das / Cuento con / Tengo tu aprobación...?: *¿Le dio su esposa su aprobación a estas propuestas que me está enumerando?*

2.4. Valorar

■ Es / Me parece de buen / mal / pésimo gusto...: *Me parece de pésimo gusto su comentario.*

■ Es / Me parece + adj. / SN + lo que...: *Lo que está pasando es un escándalo. Me parecía insoportable lo que me estaba contando, así que tuve que pedirle que se callara.*

■ Resulta + adj. / SN...: *Resulta vergonzoso que hoy en día se cuestionen los derechos humanos más básicos. A la larga resulta caro comprar esta marca.*

2.5. Expresar aprobación y desaprobación

■ Haces bien / mal...: *Haces bien callándote. Hace mal negándose a admitirlo.*

■ Apruebo...: *Apruebo tu decisión. La ministra no aprobó que se dieran los pasos necesarios para iniciar la reforma.*

■ No tengo nada que objetar.

■ Cuentas con / Tienes / Doy mi aprobación / consentimiento...: *Al final no di mi aprobación para que incluyeran mis datos en el registro.*

■ No tienes / esperes / cuentas con / cuentas con mi aprobación.

■ Me opongo a / Condeno...: *No me opongo a que salgas con ese tipo de gente. Esta organización condena rotundamente cualquier tipo de atentado contra los derechos humanos.*

■ Me parece lamentable...: *Nos parece lamentable que se haya decidido no aumentar el presupuesto dedicado a la educación.*

■ ¡Así se hace!

■ ¡Así me gusta!

2.6. Posicionarse a favor o en contra

■ Me posiciono a favor / en contra de...: *Los sindicatos se posicionaron en contra del acuerdo alcanzado entre los partidos.*

2.7. Preguntar si se está de acuerdo

■ ¿Ves bien / con buenos ojos / correcto / adecuado...?: *¿Ve con buenos ojos el hecho de que se flexibilice la legislación sobre este asunto?*

■ ... ¿Me equivoco? / ¿Estoy en lo cierto?: *Creo que se deberían buscar otras alternativas al petróleo. ¿Me equivoco? En mi opinión su actitud es completamente artificial. ¿Estoy en lo cierto?*

2.8. Invitar al acuerdo

■ Declaración + ¿Verdad que tengo razón?: *La educación debería ser accesible para todo el mundo. ¿Verdad que tengo razón?*

■ ¿Verdad que (no es ninguna tontería que) + declaración?: *¿Verdad que eso no tiene sentido? ¿Verdad que no es ninguna tontería que cada uno tenga una copia de seguridad en su ordenador?*

2.9. Expresar acuerdo

■ (Sí / no), yo también / tampoco diría que...

[—Estas dos palabras no pueden significar lo mismo.]

—No, yo tampoco diría que son sinónimas.

■ (Yo) diría lo mismo.

■ (Yo) comparto tu idea / postura.

■ Estoy contigo / coincidido (totalmente) contigo + en (lo de) + inf.: *Coincido contigo en lo de no ir.*

■ Estoy contigo / coincidido (totalmente) contigo + en (lo de) que...: *Coincido contigo en que es una bellísima persona.*

■ Estoy contigo / coincidido (totalmente) contigo + en lo que...: *Lo he estado pensando y coincidido totalmente contigo en lo que me dijiste ayer sobre Aurora.*

■ (Yo) estoy de acuerdo con / en lo que...

[—Es una obra de arte maravillosa.]

—Estoy completamente de acuerdo con lo que dices.

Expresar acuerdo rotundo

■ ¡Así es!

■ ¡Exacto!

■ ¡Exactamente!

■ ¡Efectivamente!

■ Evidentemente

■ De eso no hay duda.

■ Eso es una gran verdad.

[—Para mí, la eficacia es una de las claves fundamentales para que un negocio funcione.]

—Eso es una gran verdad.

■ Sí, sí, (eso) es indiscutible / innegable.

[—Es necesario buscar energías alternativas al petróleo.]

—Sí, sí, eso es indiscutible.

Expresar acuerdo parcial

■ Algo de razón tienes.

- Estoy de acuerdo (en todo), salvo en...: *Estoy de acuerdo en todo, salvo en la última parte de tu discurso.*
- (Yo) no digo que..., pero...: *No digo que esté mal, pero podría mejorarse.*

2.10. Expresar desacuerdo

- (Yo) no diría lo mismo.
- (Pues) yo no / sí diría que...: *Yo no diría que esta haya sido la mejor decisión que podía tomar.*
- Yo no comparto tu idea / postura.
- (Yo) no lo veo así.
- Yo no coincido contigo + en (lo de) + inf.: *Yo no coincido en lo de firmar un acuerdo cuanto antes. Debemos analizar bien el asunto y luego tomar una decisión.*
- Yo no coincido contigo + en (lo de) que...: *Yo no coincido contigo en que no haya otras posibles soluciones.*
- Yo no coincido contigo + en lo que...: *Yo no coincido en lo que dijo Jaime en cuanto a la necesidad de bajar los precios.*
- (Yo) no estoy de acuerdo con / en lo que...: *Yo no estoy de acuerdo con que toda esta información tenga que ser pública.*
- No me convence...: *No me convence lo de cenar el sábado en el chino.*
- No se puede decir que...
[—*María ha roto con su novio. Claro que... no ha insistido mucho en solucionar los problemas.*]
—*Bueno, pero no se puede decir que no lo haya intentado.*
- (Bueno), no creas + enunciado
[—*¡Qué tranquilo es este parque!*]
—*Bueno, no creas; en hora punta se oye mucho el ruido del tráfico.*

Expresar desacuerdo rotundo

- ¡Para nada!
[—*Esteban está cada día más simpático.*]
—*¡Para nada! Tenías que haberlo visto el otro día insultando a Maruja.*
- ¡(Pero) qué dices!
[—*Ese grupo está acabado. Llevan más de cinco años sin dar conciertos.*]
—*¡Pero qué dices! Hace dos meses actuaron en San Francisco y creo que tardaron menos de cuarenta y ocho horas en vender todas las entradas.*
- ¿Pero cómo puedes decir algo / una cosa así?
- De eso nada:
[—*Creo que lo mejor es pagarle lo que nos pide.*]
—*De eso nada. Pagaremos lo que sea justo y ni un euro más.*
- No digas tonterías.
[—*Yo creo que Laura ya no me quiere.*]
—*No digas tonterías. Siempre que he estado con ella me ha hablado de lo maravilloso que eres.*
- Eso no tiene ningún sentido.
- Eso no tiene ni pies ni cabeza.

2.11. Mostrar escepticismo

- (Yo) tengo mis dudas (al respecto).

- No sé qué decirte.

[—Estoy encantada con mis compañeros. Son todos majísimos.]

—Pues no sé qué decirte. Mi impresión no ha sido tan buena.

- No me convence del todo.

2.12. Presentar un contraargumento

- No te falta razón, pero / sin embargo / ahora bien / por el contrario...: *No te falta razón, sin embargo es mejor hacerlo paso a paso.*

- No hay duda de que..., a no ser que...: *No hay duda de que él es el culpable, a no ser que alguien nos haya mentado para ocultar algo.*

- Yo no digo que (no)..., pero / sin embargo / ahora bien...: *Yo no digo que no sea un gran científico, sin embargo hasta ahora no lo ha demostrado.*

- En eso me has convencido, pero / sin embargo / ahora bien...: *En eso me has convencido, sin duda ofrece un servicio muy bueno, sin embargo cuenta con muy pocas sucursales.*

2.13. Expresar certeza y evidencia

- Sé con (absoluta / completa / total) certeza / seguridad...: *Sé con absoluta certeza que está diciendo la verdad.*

- Tengo la seguridad...: *Tengo la total seguridad de que Alberto no tiene nada que ver con este lío.*

- Tengo claro...: *Tengo clarísimo que el año que viene se va a vivir al extranjero.*

- No (me) cabe (la menor) duda + de...: *No cabe la menor duda de que podemos ganar el partido. No me cabe duda de que se trata de una persona muy capaz.*

- Es indudable / innegable que...: *Es indudable que todas las civilizaciones han tenido momentos de esplendor y decadencia. Es innegable que ha hecho todo lo que ha podido para solucionarlo.*

- Es un hecho que...: *Es un hecho que todavía queda mucho por hacer.*

- Indudablemente / Ciertamente: *Indudablemente, es una oportunidad que no deberíamos dejar pasar. Ciertamente debería hacer algo. Lo preocupante es que no se me ocurre ninguna opción.*

- Sin lugar a dudas,...: *Sin lugar a dudas, él no es el culpable de nuestros problemas.*

- Lo que es evidente / está claro es que...: *Lo que es evidente es que no podemos divulgar toda esa información. Lo que está claro es que su actitud demuestra que está completamente desesperado.*

2.14. Expresar falta de certeza y evidencia

- No tengo (tan) claro que...: *Pues yo no tengo tan claro que se queden mucho tiempo viviendo en Madrid.*

- No tengo la seguridad de...: *No tengo la completa seguridad de que el sistema vaya a funcionar.*

- Cuestiono / Pongo en duda que...: *El informe cuestiona la calidad de la enseñanza en la región.*

- Sospecho que...: *Sospecho que está enferma.*

- Juraría que...: *Juraría que dejé aquí el coche. Hubiera jurado que lo hace de buena fe.*

- (Me) da la impresión / sensación de...: *No puede hablar, pero da la sensación de querer decir algo con la mirada. Me da la impresión de que no sabe lo que quiere.*

- Intuyo / Preveo / Presiento que...: *Intuyo que no van a llegar a tiempo.*

2.15. Invitar a formular una hipótesis

- Si..., ¿(qué / quién / dónde...) + crees que + condic. simple?: *Si no hubieras conocido a Jorge, ¿cómo crees que sería tu vida ahora? Si le pidieran su opinión, ¿a quién crees que le daría la razón?*
- ¿Y si...?: *¿Y si apareciera aquí mañana y llamara a la puerta...?, ¿Y si hubiera podido hacer otra cosa...?*
- En el caso de..., ¿(qué / quién / dónde...) + condic. simple?: *En el caso de que decidiéramos contárselo, ¿cómo reaccionaría?. Yo creo que es mejor no invitarla porque no conoce a nadie. ¿Con quién hablaría, en el caso de que la invitáramos?*
- En el caso de..., ¿(qué / quién / dónde...) + condic. comp.?: *En el caso de haberlo sabido antes, ¿se lo habría contado a alguien? ¿Cómo habría reaccionado, en el caso de que le hubiera contado la verdad?*

2.16. Expresar posibilidad

- Pudiera ser que...: *No sé qué día volveré, pudiera ser que estuviera toda la semana fuera.*
- Para mí que...: *Parece que se comporta como siempre, para mí que no sabe nada.*
- Cabe la posibilidad de que...: *Siempre cabe la posibilidad de que surja algún imprevisto, hay que contar con ello.*

2.17. Expresar obligación y necesidad

- Es mi obligación...: *Es vuestra obligación tenerlo todo preparado para el viernes.*
- Estoy obligado a...: *Estoy obligada a pagar los recibos.*
- Tengo (la) obligación / necesidad de...: *El ser humano tiene la necesidad de dormir.*
- ... (me) obliga a...: *La comunidad nos obliga a pagar la avería.*
- Hay / Tienes + SN + que + inf.: *Tenemos un montón de cosas que hacer.*
- Basta con (que)...: *Es muy fácil hacerla funcionar. Basta con apretar el botón rojo. No te preocupes. Basta con que firmes aquí.*

2.18. Expresar falta de obligación o de necesidad

- No es mi obligación...: *No era tu obligación estar todo el día pendiente del niño. Él sabe divertirse solo.*
- No estoy obligado a...: *No estás obligado a venir si no quieres.*
- No tengo (la) obligación / necesidad de...: *No tienes obligación de quedarte hasta el final.*
- Nada / nadie (me) obliga a...: *Nada te obliga a leerlo.*

2.19. Preguntar por el conocimiento de algo

- ¿Sabes lo que...?: *¿Sabes lo que es la Bioética?, ¿No sabes lo que pasó el otro día en clase?*
- ¿Te has enterado de lo de...?: *¿Te enteraste de lo de Pedro?*
- ¿Tienes conocimiento de / sobre...?: *¿Tienes conocimiento de los nuevos planes de estudio?*
- ¿Estás enterado de...?: *¿No estás enterado de quién será la nueva protagonista?*
- ¿Tienes noticia(s) de / sobre...?: *¿Tienes noticia de algún caso parecido?*
- ¿Tienes idea de...?: *¿Tienes idea de qué personas escriben y leen estos mensajes?, ¿No tenéis idea de lo que están haciendo en otros departamentos?*
- ¿Alguien sabe algo de / sobre...?: *¿Alguien sabe algo del informe?*

2.20. Expresar conocimiento

- Sé lo que...: *Sé perfectamente lo que estás pensando. Ya sé todo lo que le dijo Paco a Inés. ¿Te lo cuento?*
- Tengo conocimiento de...: *Tenemos conocimiento de que eso no fue así.*
- Estoy enterado de...: *Estoy enterada de todo. Estoy enterada de lo de Rubén. Está enterado de todas las quejas de la comunidad.*
- Tengo noticia(s) de...: *Tengo noticias de que el proyecto de viviendas en la isla ha sido abandonado.*

2.21 Expresar desconocimiento

- No tengo ni la más mínima / remota idea + de...: *No tiene ni la más remota idea de dónde habrá ido a parar.*
- No tengo noticia.
- Lo ignoro / desconozco.
- Ignoro / Desconozco...: *Desconocemos los motivos que le llevaron a tomar medidas tan drásticas. Ignoro las causas de la huelga.*

2.23. Expresar habilidad para hacer algo

- No hay quien me gane...: *No hay quien me gane al ajedrez. No hay quien te gane contando chistes.*
- Soy (in)competente...: *Son muy competentes coordinando grupos de trabajo, ya verás.*
- Soy (muy) patoso para...: *En general, soy muy patoso para los juegos de pelota.*
- Estoy hecho / Soy un as / hacha / fiero / fenómeno...: *Soy todo un as de la informática. Es un hacha en el trabajo.*
- Estoy hecho / Soy un manitas.

2.24. Preguntar si se recuerda o se ha olvidado

- ¿Recuerdas / Te acuerdas de + inf. comp.?: *Oye, ¿te acuerdas de haber guardado los palos de esquí en algún sitio? No los encuentro...*
- ¿Te recuerda a / que / lo que...?: *Ese hombre, ¿no te recuerda mucho a tu tío Carlos?. Las seis. ¿No te recuerda eso que teníamos que ir a hablar con el propietario del piso? Lo que ha dicho Esteban sobre Clara, ¿no te recuerda lo que decía Laura cuando volvió de Argentina?*
- ¿Te trae recuerdos de...?: *¿Te trae esta escena recuerdos de algo importante para ti? ¿No te trae esta música recuerdos de viejos tiempos?*

2.25. Expresar que se recuerda

- Que yo recuerde... / Si mal no recuerdo...: *Que yo recuerde, Pablo dijo que, por favor, intentáramos llegar a su casa antes de las diez.*
- No / Casi / Por poco se me olvida...: *Por cierto, casi se me olvida comentarte que al final hemos cambiado de hora la reunión de mañana.*
- Me recuerda a / que / lo que...: *Esa frase me recuerda lo que dice el protagonista de «Casablanca» al final de la película. Esto me recuerda que mañana tengo que ir al dentista.*
- Me trae recuerdos de...: *Eso que cuentas me trae recuerdos de mi juventud.*
- No consigo olvidar...: *No consigo olvidar el exotismo de aquellas tierras.*

2.26. Expresar que no se recuerda

- Se me ha olvidado...: *Se le olvidó darme la contraseña.*
- No consigo recordar...: *Por más que lo intento, no consigo recordar de qué conozco a esa chica.*
- No me dice nada.
- [—¿Conoce usted a Manuel Garci?]
- Pues ese nombre no me dice nada.
- Me he quedado en blanco.
- Se me ha ido lo que estaba diciendo.
- Lo tengo en la punta de la lengua: *¿Cómo se llamaba ese actor? ¡Sí, hombre! Lo tengo en la punta de la lengua...*

3. Expresar gustos, deseos y sentimientos

3.1. Preguntar por gustos e intereses

- ¿Te agrada...?: *¿Le agrada el aroma?*
- ¿Te llama la atención...?: *¿A tu niño le llaman la atención los peluches?*

3.2. Expresar gustos e intereses

- Me agrada...: *Me agradó que hubiera tenido el detalle de avisarnos.*
- Adoro...: *Mi pasión es el cine clásico: lo adoro.*
- Cuanto más / menos..., más / menos me gusta...: *Cuanto más lo veo, más me gusta. Cuanta más sal tiene, menos me gusta.*
- Me llama la atención...: *El arte griego siempre le ha llamado muchísimo la atención. El arte abstracto no me llama en absoluto la atención.*

3.3. Expresar aversión

- Me espanta...: *Me espanta la idea de irme de vacaciones con mis suegros.*
- Aborrezco...: *Aborrezco que abusen de su autoridad de esa manera.*
- Me desagrada / Me repugna...: *Cada día me repugna más la idea de que pongan tantos programas televisivos sobre las intimidades de la gente.*
- Es repugnante / aborrecible / abominable...
- Me da náuseas...: *Me da náuseas que algunas personas se enriquezcan a costa del trabajo de los demás.*

3.4. Preguntar por preferencias

- ¿Optas / Te decides por...?: *¿Habéis optado por seguir adelante o por dejar las cosas como están? ¿Todavía no te has decidido por ninguna de las corbatas?*
- ¿Por qué + SN + optas / te decides?: *¿Por qué propuesta has optado?*
- ¿Por cuál optas / te decides?: *Entonces, al final, ¿por cuál os decidisteis?*
- ¿Con qué (+ SN) / cuál te quedas?: *¿Con qué se ha quedado: con el reloj o con la pulsera? ¿Con qué cuadro te quedarías? ¿Con cuál de los tres os quedasteis?*

3.5. Expresar preferencia

- Si tengo que elegir / Si me dan a elegir...: *Si me dan a elegir, me quedo con un buen Rioja. Si tuviera que elegir, me quedaría con el azul.*
- Me quedo con / Me decido / Opto por...: *Yo me quedaría con los blancos. Al final me decidí por los rojos.*
- No cambio... por nada (del mundo): *No cambiaría mi trabajo por nada del mundo.*

3.6. Expresar indiferencia o ausencia de preferencia

- Si + pres. indic., imperativo / que + pres. subj.: *Si quieres comprártelo, cómpratelo. Si quiere decírselo, que se lo diga.*
- ¡Qué más da!
- ¡(Y) qué importa (eso)!
- ¡Qué importancia tiene (eso)!
- Me importa un pimiento.

3.7. Preguntar por deseos

- ¿(Prep.) interrog. (+ SN) + deseas / desearías...?: *¿Qué desearía ver de la ciudad? ¿Qué viaje habría deseado hacer? ¿Cuál desearía probarse? ¿Con cuál desearía quedarse?*

3.8. Expresar deseos

- Me muero de ganas de / por...: *Me muero de ganas de jugar en este equipo. Me moría de ganas por darte un beso.*
- ¡Qué ganas (tengo) de...!: *¡Qué ganas de que lleguéis! ¡Qué ganas tenía de que empezaran las vacaciones!*
- Lo ideal sería...: *Lo ideal sería que me animaran a hacerlo y no que me obligaran. Lo ideal habría sido que hubiéramos podido vivir juntos.*
- Mi sueño / Mi deseo sería...: *Mi deseo sería que mi hija viera cumplido sus sueños.*
- ¡Si + imperf. subj. →! [enunciado suspendido]: *Me siento un poco solo. ¡Si pudiera tenerte aquí...! → Hemos perdido completamente el contacto. Si hubiera hablado con ella cuando empezaron los problemas...! →*
- Que + subj.: *Que no llueva mañana, por favor. Que encuentres las gafas. ¡Que haya llegado ya el paquete!*
- Quién + imperf. subj.: *¡Quién tuviera dinero para comprar una casa como esa!*

3.9. Preguntar por planes e intenciones

- (Me) he hecho el (firme) propósito de...: *Me he hecho el firme propósito de publicar un mínimo de dos artículos por año.*
- Estoy por...: *Estoy por decirle que no quiero seguir trabajando en esta empresa.*

3.10.1. Expresar planes e intenciones frustrados

- Exponente de planes e intenciones en pasado + conector contraargumentativo: *Yo también tenía en proyecto cambiar mi lugar de residencia, pero no conseguí obtener los papeles.*
- Pese a... + exponente de planes e intenciones: *Pese a haberme propuesto publicar algo todos los años, este año no he escrito ningún artículo.*
- (Me) he hecho el (firme) propósito de...: *Me he hecho el firme propósito de publicar un mínimo de dos artículos por año.*
- Estoy por...: *Estoy por decirle que no quiero seguir trabajando en esta empresa.*

3.11. Preguntar por el estado de ánimo

- ¿Cómo va eso?
- ¿Cómo lo llevas?
- ¿Cómo / Qué tal estás de ánimo?
- ¿Estás deprimido / mal... + por algo?
- ¿Estás agobiado por algo?

- ¿... + qué te ocurre / sucede / pasa?
- ¿No me vas a contar qué te ocurre?
- ¿Se puede saber lo que te pasa?
- ¿Por qué tienes esa cara?

3.12. Expresar alegría y satisfacción

- Estoy de buenas.
- Estoy eufórico.
- Estoy como loco (de contento): *Estamos como locos con nuestro nuevo coche.*
- Estoy encantado de la vida.
- Me alegra...: *Me alegra enormemente que hayáis venido a verme.*
- Me llena de alegría / felicidad / satisfacción / orgullo...: *Me llena de felicidad saber que estás ahí. Me llenó de alegría que la familia se reuniera de nuevo después de tanto tiempo.*
- Me pongo a dar saltos de alegría: *Siempre que sacaba una buena nota se ponía a dar saltos de alegría.*
- Tengo el gusto / el placer / la satisfacción de...: *Tuve el gusto de conocer personalmente al Ministro de Finanzas. Tuvo el gran placer de verla actuar en el Teatro Nacional.*

3.13. Expresar tristeza y aflicción

- Sufro...: *Hemos sufrido mucho con lo de su hermano.*
- Me afecta...: *Me afectó mucho que no hubiera tenido la confianza de decírmelo.*
- (Se) me rompe / parte / encoge el corazón...: *Se nos parte el corazón viendo lo mal que lo están pasando.*
- Me entristece...: *Me entristece ver este tipo de noticias.*
- Me entristezco...: *Me entristecí al recordar los buenos momentos que habíamos pasado juntas.*
- Me llena de tristeza...: *Nos llena de tristeza saber que no hay nada que podamos hacer para ayudarte.*
- Siento pena / tristeza / pesar...: *Conociendo su situación, siento una pena inmensa por él.*
- Estoy destrozado / deshecho...
- Lo veo todo negro.

3.14. Expresar placer y diversión

- (Me) lo paso de maravilla...: *Se lo pasó de maravilla durante sus vacaciones.*
- Me muero / Me parto de risa.
- ¡Cuánto / Cómo me reí!

3.15. Expresar aburrimiento

- Me muero de aburrimiento.

3.16. Expresar hartazgo

- Estoy hasta la coronilla / las narices / aquí (de)...
- Hasta aquí hemos llegado.
- Por esto / ahí no paso.

3.17. Expresar enfado e indignación

- Me irrita...: *Me irrita que hablen de ese tema con tanta frivolidad.*
- Siento rabia / impotencia / indignación...: *Sentimos impotencia al ver que gravísimos delitos quedan impunes.*
- Me llena de rabia / impotencia / indignación...: *Me llena de rabia que no hagamos nada por salir de esta situación tan injusta.*
- Es indignante...: *Sus comentarios han sido realmente indignantes.*
- Me pongo / Me pone enfermo / de un humor de perros...: *Me puso de un humor de perros que me quisieran cobrar por sentarme en la terraza.*
- ¡Maldita sea!

3.18. Expresar miedo, ansiedad y preocupación

- Temo...: *Los médicos temen por su vida. Temo equivocarme. Temía que os hubiera pasado algo.*
- Me horroriza...: *Me horroriza pensar que están muriendo tantas personas inocentes en ese conflicto.*
- Me inquieto / inquieta...: *Me inquieta tu silencio. Me inquieta que todavía no sepamos nada a estas alturas.*
- Me agobio / agobia...: *Se agobió mucho cuando se enteró de que se había caído. Me agobia que no me dejes en paz ni un minuto.*
- Estoy aterrorizado.
- Tengo el corazón en un puño.
- Se me pone la carne de gallina.
- Se me ponen los pelos de punta: *Cuando oí aquel grito se me pusieron los pelos de punta.*
- Me da un miedo...: *Me da un miedo horroroso que nos podamos equivocar en este asunto.*
- ¡(Casi) me muero de miedo!

3.19. Expresar nerviosismo

- Me pongo / pone de los nervios...: *Me pone de los nervios que me griten de esa manera. Me puse de los nervios en cuanto empezó a gritar.*
- Me saca de quicio...: *Cuando vivíamos juntos me sacaba de quicio que dejara la ropa tirada por el suelo.*
- Me va a dar algo / un ataque: *Teníamos tanto trabajo por hacer que pensamos que nos iba a dar un ataque.*
- Pierdo los nervios...: *El agresor se disculpó diciendo que sentía muchísimo haber perdido los nervios.*
- Estoy al borde de un ataque de nervios.
- Estoy como un flan.
- ¡Tengo unos nervios...!: *Se acerca el gran día y tengo unos nervios que ni te imaginas.*

3.20. Expresar empatía

- Me imagino lo que estás pasando.
- No me extraña (en absoluto) que te sientas así.
- A mí me pasó algo muy parecido.
- Me pongo en tu lugar: *Sí, sí, me puedo poner perfectamente en tu lugar.*
- Te compadezco.

3.21. Expresar alivio

- ¡Al fin!
- ¡Por fin!
- ¡Ya era hora!
- Me quedo muy aliviado / mucho más tranquilo...: *Me quedaría mucho más tranquilo sabiendo que estás bien.*

3.22. Expresar esperanza

- No me espero gran cosa.
- Confío en...: *Confiamos en que todo se solucione lo antes posible.*
- Cruzo los dedos (para...): *Cruzó los dedos para que todo saliera bien.*
- Toco madera.
- La esperanza es lo último que se pierde.
- No / Nunca hay que perder la esperanza.

3.23. Expresar decepción

- ¡Menuda / Vaya desilusión / decepción!
- Esto no es lo que (me) esperaba / imaginaba.
- ¡Vaya, hombre! (→) [con entonación descendente]

3.24. Expresar resignación

- Me resigno a...: *Ya hace tiempo que me resigné a cumplir años.*
- No hay / queda otro / más remedio...: *No hay más remedio que aceptar las cosas como son. No me gusta la idea pero, si no hay más remedio, ¡habrá que hacerlo!*
- ¡Que sea lo que Dios quiera!
- ¡Que sea lo que tenga que ser!

3.25. Expresar arrepentimiento

- Me arrepiento (de)...: *Se arrepiente de lo que dijo. No me arrepiento de haberle hecho caso.*
- (No) debí...: *No debimos hacerlo.*
- (No) debería / debía + inf. comp.: *No debería haber ido.*
- (No) tendría / tenía que + inf. comp.: *Tenía que haberme quedado.*
- Si tuviera una segunda oportunidad...: *Si tuviera una segunda oportunidad (aprovecharía cada instante).*
- Si pudiera dar marcha atrás...: *Si pudiéramos dar marcha atrás (le diríamos que sí).*
- Si volviera a nacer...: *Si volviera a nacer (no me casaría).*

3.26. Expresar vergüenza

- Siento vergüenza (de)...: *Sintió vergüenza de sí misma después de haber actuado así. Siento vergüenza ajena al ver el comportamiento de nuestros representantes.*
- Me ruborizo / Me sonrojo...: *Déjalo, vas a hacer que me ruborice con tanto piropo.*
- Me ruboriza / Me sonroja...: *Me sonroja que se hable de la cultura en esos términos.*
- Me pongo colorado...: *Me imagino que se pondrá colorado al ver las fotos, ¿no te parece?*
- ¡Me da una vergüenza...!
- ¡(Casi) me muero de vergüenza!
- ¡Qué vergüenza pasé!

3.27. Expresar sorpresa y extrañeza

- Me sorprendo / Me asombro con / de...: *Cada día me sorprendo más con cosas que para otros son muy comunes. Por primera vez, me sorprendí de que la estación estuviera tan vacía de turistas.*
- Me sorprende con...: *Una vez más, Jaime nos sorprendió con una de sus ideas geniales.*
- Alucino con / de...: *Mi hija pequeña alucina con los coches de bomberos.*
- Me alucina...: *A mi hija pequeña le alucinan los coches de bomberos.*
- Me sorprende / Me asombra / Me alucina con...: *Mi hija pequeña me alucina con sus progresos.*
- Me quedo atónito / alucinado / de piedra / con la boca abierta...: *La verdad es que me quedé atónito, sin saber qué decir.*
- Me dejas atónito / alucinado / de piedra / con la boca abierta...
- Parece mentira...: *¡Parece mentira lo que te ha hecho!*
- ¡Nunca lo hubiera imaginado!
- ¡Es alucinante...!: *Es alucinante que hoy en día todavía se den esas injusticias.*
- ¡Qué me dices!
- ¡Lo que hay que oír!
- ¡Alucina!

3.28. Expresar admiración y orgullo

- Me llena de admiración / orgullo...: *Me llena de admiración la fortaleza que han tenido en los momentos más difíciles.*
- Estoy admirado / maravillado / deslumbrado...: *Estoy maravillado con las cosas que se pueden hacer con el ordenador. Estoy deslumbrado con la capacidad de entrega que muestra Enrique.*
- Me fascina / Me enorgullece...: *Me enorgullece que participes en un proyecto de esa envergadura.*

3.29. Expresar afecto

- Siento simpatía / afecto / cariño / amor por / hacia...: *Cuando era adolescente sentía un amor platónico por mi profesora de Literatura. Siento un sincero afecto por él.*
- (Te) tengo simpatía / afecto / cariño...: *Es muy viejecito, pero le tengo un gran cariño.*
- Te amo.

3.30 Expresar sensaciones físicas

- Me da (una) sed / (un) hambre / frío / calor / sueño.
Me tomé unos cacahuetes salados y me dieron mucha sed. La pastilla me dio un sueño tremendo.
- Estoy sediento / congelado / tiritando (de frío) / dormido...
- Tengo un agujero en el estómago.
- Tengo la garganta seca.
- Estoy dormido.
- Me caigo de sueño.
- Se me cierran los ojos.
- ¡Me muero de sed / hambre / frío / calor / sueño / cansancio / dolor!
- ¡Qué sed / hambre / frío / calor / sueño pasé!
- Estoy / Me siento / Me encuentro fatigado...

- Estoy hecho polvo / muerto...
- Me fatigo...: *Mi madre se fatiga mucho al andar.*
- ¡No puedo con mi alma!
- ¡No puedo más!
- Siento malestar / molestias...: *Siento una especie de malestar general, me duele todo.*
- Me da un dolor / pinchazo...: *A veces, de repente, me daba un dolor horroroso en el cuello.*

4. Influir en el interlocutor

4.1. Dar una orden o instrucción

De forma directa

- Te ordeno que... (inmediatamente / ahora mismo / lo antes posible...): *Le ordeno que salga de mi despacho inmediatamente.*
- Tú + 2.^a pers. de pres. indic.: *Tú te callas.*

De forma atenuada

- Imperativo + atenuador: *Espera un momento, ¿quieres? Pásame el bolso que está detrás de ti, si no te importa.*
- ¿Quieres / Vas a / Puedes + inf.?: *¿Puedes parar de hablar? ¿Quieres estarte quieto de una vez?*
- ¿Quieres / Puedes hacer(me) el favor de...?: *¿Puedes hacer el favor de estarte quieto de una vez? ¿Quieres hacer el favor de dejar de ver la televisión?*
- ¿Serías tan amable de...?: *¿Sería tan amable de enviármelo por correo electrónico cuando lo haya terminado?*
- ¿Tendrías la amabilidad / bondad de...?: *¿Tendría la amabilidad de venir un momento?*
- ¿Haces el favor de + inf.?: *¿Haces el favor de estarte quieto un momento?*
- ¿Sería mucho pedir que...?: *¿Sería mucho pedir que te callaras un rato?*
- Necesitaría que...: *Necesitaría que lo terminarais para el lunes, si no es molestia.*
- Conviene / Convendría...: *Convendría hacer un resumen más claro y más breve. Conviene lavarlos con frecuencia.*
- Hazme un favor + imperativo: *Hazme un favor: llama a tu hermano y dile que no venga a comer mañana.*
- Haz(me) el favor de + inf.: *Hazme el favor de enviar estas fotos a esta dirección. Hágame el favor de callarse.*
- O. [V en fut. imperf., 2.^a pers.]: *Harás lo que te diga. Te comerás todo lo que hay en el plato.*
- Te pido por favor que...: *Te pido por favor que lo tengas listo para el martes. [= Tenlo listo para el martes (dicho por un superior jerárquico).]*
- Me lo das / dejas / prestas / mandas / traes / envías...+ atenuador: *Si te parece, me las mandas y ya las preparo yo.*
- ¡Andando!

De forma encubierta

- ¡Ah! Creía que ya no trabajabas aquí. [= Le conmino a que sea puntual (dicho a una persona que llega tarde al trabajo).]*
- El cajero no funciona y tengo que volver a casa. [= Déjame dinero para volver.]*

4.2. Pedir un favor

De forma atenuada

- ¿Puedes hacerme el favor de...?: *¿Puede hacerme el favor de enviar estas cartas?*

- ¿Me harías el favor de...?: *¿Me harías el favor de comprarme el periódico a mí también?*
- ¿Serías tan amable de...?: *¿Sería tan amable de vigilar mis cosas un momento?*
- (Te) agradecería (+ intensificador) que...: *Te agradecería enormemente que hablaras con él para explicarle cuál es mi postura.*
- Me harías un gran favor si...: *Me harías un gran favor si me trajeras unos cuantos DVD en inglés de Londres.*
- ¿Podrías hacerme un favor?
- Hazme un favor + imperativo: *Hazme un favor: déjame un euro para llamar por teléfono, ¿quieres?*

4.3. Pedir objetos

De forma atenuada

- ¿Podrías hacerme / Me harías el favor de dejarme / prestarme / traerme...?
- ¿Tendrías la amabilidad / bondad de darme / dejarme / prestarme / pasarme / traerme / alcanzarme... + SN?: *¿Tendría la bondad de dejarme utilizar su teléfono un momento?*
- ¿Serías tan amable de darme / dejarme / prestarme / pasarme / traerme / alcanzarme... + SN?: *¿Serías tan amable de prestarme los apuntes de la clase pasada?*
- ¿Sería mucho pedir que...?: *¿Sería mucho pedir que, para variar, me dejaras tú la bicicleta esta vez? [con matiz de reproche]*
- (Te) agradecería (+ intensificador) (que) me dejaras / prestaras / trajeras...: *Te agradecería eternamente que me dejaras tu vestido rojo para la boda. Agradecería me enviase los últimos informes.*
- Necesitaría que me dejaras / prestaras / trajeras...: *Necesitaría que me trajeras el libro de Cálculo que tienes en tu casa.*

4.4. Pedir ayuda

De forma atenuada

- ¿Podrías hacerme / Me harías el favor de ayudarme a / con...?
- ¿Serías tan amable de ayudarme / de echarme una mano?
- (Te) agradecería (+ intensificador) que me ayudaras: *Te agradecería que me ayudaras con el tema de mis padres. No sé qué hacer.*

De forma encubierta

¿No sabrás tú francés? Es que tengo que escribir una carta a un cliente en Burdeos y no sé cómo hacerlo. [= ¿Puedes ayudarme a escribirla?]

4.5. Rogar

- Te ruego con todas mis fuerzas / de todo corazón que...: *Te ruego de todo corazón que me perdones. Le ruego con todas mis fuerzas que escriba cuanto antes a mi padre para comunicarle la noticia.*
- Imperativo + te lo pido por favor / te lo estoy pidiendo por favor: *No lo dejes ir, te lo pido por favor. Déjame hacerlo a mí, te lo estoy pidiendo por favor.*

4.6. Repetir una orden previa o presupuesta

- ¿Cómo tengo / tendré que decir(te) que...?: *¿Cómo tengo que decirte que te estés quieto?*
- ¿Cuántas veces tengo / tendré que repetir(te) que...?: *¿Cuántas veces te tengo que repetir que no se habla con la boca llena?*

- Por última vez + orden: *Te lo digo por última vez: baja de ahí inmediatamente. Por última vez: que me lo des. Por última vez: ¿quieres hacer el favor de venir?*
- Orden + te digo: *Que te calles, te he dicho. ¿Quieres hacer el favor de venir, te estoy diciendo?*

4.7. Responder a una orden, petición o ruego

4.7.1. Accediendo a su cumplimiento

Sin reservas

- (Por mi parte) no hay inconveniente.
[—*Me harías un gran favor si pudierais venir mañana.*]
—*Por mi parte no hay inconveniente.*
- (Eso) está hecho.
[—*Me harías un gran favor si me trajeras ese libro de Londres.*]
—*Eso está hecho.*
- Faltaría más.
[—*¿Sería tan amable de enviármelo cuando lo haya terminado?*]
—*Faltaría más.*
- ¡Sin problema(s)!
[—*Necesitaría que lo terminarais para el lunes.*]
—*Sin problemas.*

Con reservas

- O. condic. con subj.
[—*¿Puedes parar de hablar?*]
—*No, a menos que me prometas que me vas a dejar salir.*
[v. Gramática 15.3.6.]
- O. condic. Suspendida: *Si no me pides más dinero. (→)*
[v. Tácticas y estrategias pragmáticas 2.4., 3.1.2.]

4.7.2. Eludiendo el compromiso

- O. sub. temp.
[—*¿Puedes hacerme el favor de hacerle llegar esta información?*]
—*Cuando tenga un momento.*
- Veré lo que puedo hacer.
[—*Te agradecería eternamente que hablaras con él para explicarle cuál es mi postura.*]
—*Sabes que nosotros tampoco nos entendemos bien, pero veré lo que puedo hacer.*

4.7.3. Negándose a su cumplimiento

De forma cortés

- Me temo que es imposible / que no es posible...
- Sintiendo mucho, me es / resulta imposible.
[—*¿Puedes acompañar a Esteban en el viaje a Pekín? Es importante que cerremos este negocio con éxito.*]
—*Pues sintiendo mucho, me va a resultar imposible: me caso el día 22.*
Lamentablemente, tenemos que comunicarle que, en estos momentos, no nos resulta posible satisfacer su petición.

De forma tajante

- O. concesiva: *Te pongas como te pongas, no lo pienso hacer. Grita todo lo que quieras, que no lo voy a hacer.*
- Por nada del mundo / Ni por todo el oro del mundo

- No tengo la menor intención + de + inf.

[—¿No te parece que tu cuarto está un poco sucio?]

—No tengo la menor intención de limpiarlo.

- Ni hablar / Ni loco / Ni pensarlo / Ni lo sueñes.

[—¿Sería mucho pedir que me dejaras tu bicicleta el fin de semana que viene?]

—¡Ni lo sueñes! La última vez que te la presté me la devolviste medio rota.

- ¿Cómo que + enunciado anterior?

[—Oye, cállate un rato, ¿quieres?]

—¿Cómo que me calle?

—¿Cómo que «cállate un rato»?

4.8. Pedir permiso

- ¿Molesto si...?: ¿Molesto mucho si abro la ventana?

■ ¿Es / Será / Sería mucha molestia que / si...?: ¿Sería mucha molestia si adelantara la fecha de mis vacaciones un par de días?

■ ¿Hay / Tienes (algún) problema / inconveniente con / en...?: ¿Tenéis inconveniente en que abra la ventana? ¿Hay inconveniente con posponer la decisión?

■ Solicito (tu) permiso / autorización para...: Solicitamos su autorización para utilizar su nombre en nuestro nuevo manifiesto.

4.9. Dar permiso

Sin objeciones

■ Tienes / Cuentas con / Te doy mi autorización / permiso / consentimiento.

■ Eso ni se pregunta.

■ Faltaría más.

Con objeciones

■ (No,) O. cond. subj.: *A menos que me prometas que no vas a hacer ninguna tontería.*

■ Sí / Vale, pero que...: *Sí, pero que no se entere tu padre.*

■ Veré qué puedo hacer.

■ Si no hay / queda otro / más remedio.

4.10. Denegar permiso

■ Ni pensarlo / Ni hablar / Ni lo sueñes / Ni lo pienses / Ni se te ocurra.

■ En modo alguno: *En modo alguno voy a permitirlo.*

4.11. Prohibir

■ No (te) permito que...: *No te permito que me hables así.*

■ Queda (terminantemente) prohibido...: *Queda terminantemente prohibido el uso de teléfonos móviles.*

4.12. Rechazar una prohibición

■ Digas lo que digas / Hagas lo que hagas / Te pongas como te pongas...: *Digas lo que digas, lo voy a hacer. Está o no prohibido, vamos a hablar con él.*

■ Porque tú lo digas.

■ Sí (que) + prohibición anterior

[—Tú no vas a ninguna parte.]

—¡Sí que voy a ir!

[—Por ahí no se puede pasar.]

—Pues me temo que sí vamos a pasar.

4.13. Proponer y sugerir

- ¿No estamos mejor + complemento de lugar / modo?: *¿No estaríamos mejor sentados en una terraza? ¿No estarás mejor en una casa más amplia?*
- ¿Te apuntas / Te vienes a...?: *¿Te apuntas a cenar en casa de Maite el miércoles? ¿Te vienes con nosotros a dar una vuelta?*
- Te sugiero... + SN / inf.: *Les sugiero un espectáculo de ballet clásico que está recibiendo muy buenas críticas. Te sugiero hacerlo cuando no haya nadie conectado.*
- Te sugiero... + que...: *Les sugiero que vayan a un restaurante tailandés que acaban de abrir en el centro. Te sugiero que instales un programa un poco más moderno.*
- Si te parece, puedes / podrías...: *Si te parece, podrías venir tú a mi casa.*
- Me permito proponer / sugerir...: *Me permito proponerles el barrio chino: un buen espectáculo y una cena en uno de sus fantásticos restaurantes. Me permito sugerirles que pidan ayuda personal especializada.*

4.14. Ofrecer e invitar

- No puedes + inf.: *No puedes faltar a mi fiesta. Si no vienes, no voy a volver a hablar contigo nunca. No puedes perderte mi cumpleaños. No puedes dejar de venir.*
- No sé qué planes tendrás, pero + invitación: *No sé qué planes tendrás, pero en mi casa hay una fiesta el sábado. ¿Te apetece venir?*
- Supongo que tendrás planes, pero + invitación

4.15. Solicitar confirmación de una propuesta previa

- ¿Podrías confirmarme si...?: *¿Podrías confirmarme si al final vas a venir el sábado?*
- (Bueno, ¿qué?) ¿Ya sabes si vas a...?: *Bueno, ¿qué? ¿Ya sabes si vas a poder estar con nosotros el sábado?*
- (Bueno, ¿qué?) ¿Ya sabes qué vas a hacer?
- (Al final / Por fin) ¿te vas a animar a... (o no)?: *¿Qué? ¿Te vas a animar por fin a ver el partido en casa o no?*
- (Al final / Por fin) ¿te decides a... (o no)?

4.16. Aceptar una propuesta, ofrecimiento o invitación

Sin reservas

- No te voy a decir que no: *Pues no te voy a decir que no. Además, no tenía ningún plan para el fin de semana y me apetece muchísimo veros.*
- No me puedo negar.
- ¿A qué esperamos?
- (Eso está) hecho.

Con reservas

- O. condic. subj.: *No, a no ser que vayamos al sitio ese que a mí me gusta. Bien, acepto, siempre que la próxima vez me dejéis pagar a mí.*
- O. condic. (→) [enunciado suspendido]: *Mientras no me lleves al sitio de siempre...(→)*

4.17. Rechazar una propuesta, ofrecimiento o invitación

- Siento perdérmelo, pero...
- (Te) voy a tener que decir que no.
- Precisamente / Justamente... no puedo: *¡Vaya, hombre! Precisamente el jueves no puedo.*
- ¿¡Qué dices!?

- Ni hablar / Ni pensarlo / Ni loco / Ni atado.
- [—¿Vas a salir al final con nosotros este fin de semana?]
- ¿Qué dices? ¿Con Laura y Eloy? ¡Ni loco! No los aguanto.

4.18. Aconsejar

- ¿(Me) aceptas un consejo?
- Lo más aconsejable / recomendable (en estos casos) es...: *Lo más aconsejable en estos casos es que se consulte con alguien que sepa lo que se trae entre manos.*
- Te sugeriría...: *Te sugeriría que lo dejaras todo y que hicieras un viaje de un mes a una isla del Pacífico.*
- Lo único que puedo aconsejarte / recomendarte / sugerirte es que...: *Lo único que te puedo recomendar es que te lo tomes con más calma.*
- Siempre puedes / podrías / queda el recurso de...: *Siempre puedes recurrir a tu familia. Siempre queda el recurso de ir de frente y decir toda la verdad.*
- Ni se te ocurra...: *Ni se te ocurra contárselo. Seguro que dice que tú tienes la culpa de todo y no te da ninguna solución.*

4.19. Advertir

- Estás / Quedas avisado / advertido.
- Luego no digas que no te avisé / te advertí.
- Allá tú...: *Allá tú, pero si no te llevas un jersey, vas a pasar frío.*
- Tú verás / sabrás (lo que haces): *Tú verás, pero yo no iría con él.*

4.20. Amenazar

- Como + subj., ...: *Como no llegues a la hora, no entras. Como hayas estado y no me lo hayas dicho, hemos terminado.*
- Te arrepentirás (de esto): *Te juro que te vas a arrepentir de esto.*
- Allá tú (con lo que haces), pero...: *Vete si quieres, allá tú. Pero luego no te quejes.*
- O. condic. suspendida (→): *Como no llegues a la hora... (→)*

4.21. Reprochar

- Es / Me parece vergonzoso / lamentable...: *Me pareció vergonzoso que se publicaran esas declaraciones. Son vergonzosos los espectáculos que das cada vez que salimos por la noche.*
- ¿Se puede saber por qué...?: *¿Se puede saber por qué nunca tienes tiempo para estar conmigo?*
- Si (no) hubieras..., (no)...: *Si no hubieras cerrado la puerta, habríamos oído los gritos.*
- ¿Qué haces que (todavía)...?: *¿Qué haces que todavía no estás listo?*
- (Está claro que) no tienes vergüenza.
- ¿No te da vergüenza?: *Al final ha tenido que venir ella a hablar contigo. ¿No te da vergüenza?*
- La culpa es tuya.
- Tú tienes la culpa (de todo).

4.22. Prometer y comprometerse

- Te garantizo que...: *Te garantizo que no se volverá a repetir.*
- (Ya) verás cómo...: *Ya verás cómo la próxima vez lo hago mucho mejor.*

4.23. Ofrecerse para hacer algo

- ¿Qué puedo hacer por ti?
- ¿Puedo servir(te) de ayuda?: *¿Puedo servirles de ayuda en algo?*
- Me tienes / Estoy a tu disposición (para lo que necesites / quieras): *Mañana me tiene usted a su disposición desde las ocho en punto hasta cuando haga falta. Me tiene a su disposición, ya lo sabe.*
- Me ofrezco para...: *Me ofrezco para lo que necesites, ya lo sabes.*
- Te ofrezco + mi ayuda / mis servicios... para...: *Les ofrecemos nuestros servicios de forma completamente gratuita.*
- Si necesitas ayuda, no tienes más que / solo tienes que...: *Si necesitas mi ayuda, no tienes más que pedírmela. Si necesitas ayuda, solo tienes que llamarnos.*
- (Ya sabes que) puedes contar con mi ayuda / conmigo.
- Ya sabes dónde encontrarme / estoy / me tienes.
- Cuenta conmigo.
- No dudes en + inf.: *Y no dude en llamarnos si necesita algo más.*

4.24. Tranquilizar y consolar

- Bueno, bueno...
- Venga, venga...
- Venga, hombre / mujer.
- Vamos, vamos...
- No te lo tomes así.
- No te lo tomes tan en serio.
- Tómatelo con calma / con humor / con paciencia...
- ¡Alegra esa cara, (hombre / mujer)!
- Lo superarás.
- No es el fin del mundo.
- Al menos / Por lo menos...: *Al menos lo has intentado.*

4.25. Animar

- ¡A por ello!
- ¡A por todas!
- ¿Qué puede / podría pasar (si...)?: *¿Qué te puede pasar si te tiras? ¿Qué podría pasar si se lo dices?*
- El «no» ya lo tienes.
- Imperativo + ya / de una vez...: *¡Tírate ya! ¡Hazlo de una vez!*
- ¿Vas a... o qué?: *¿Te vas a tirar o qué? ¿Vas a intentarlo o qué?*
- (No sé) a qué esperas / estás esperando: *No sé a qué esperas.*
- ¡Adelante!: *¡Venga, adelante, no te pares, sigue corriendo!*
- No te cortes.
- ¡Lánzate! / ¡Tírate!...

5. Relacionarse socialmente

5.1. Saludar

- ¿Qué pasa?
- ¿Qué hay?
- ¿Cómo estamos / andamos?
- ¿Qué es de tu vida?
- Señor / Señora + apellido / tratamiento profesional: *Señora ministra...*
- Es un placer saludarlo (después de tanto tiempo).

5.2. Responder a un saludo

- Sin novedad, gracias
- No me puedo quejar, (la verdad).
- Pues nada... Aquí (estamos).
- (Seguimos) tirando.
- Bueno, pues no demasiado bien
- Bueno, qué quieres que te diga.
- Para qué te voy a contar.
- Bien, parece que ha pasado la mala racha. [si las cosas van mejor]

5.3. Dirigirse a alguien

- Apelativos afectuosos: Cariño, amor (mío), guapa, mi vida, tesoro...: *Cariño, ¿puedes ayudarme con esto?*
- (Perdona,) tú eres + nombre, ¿verdad / no?: *Perdona, tú eres Julio, ¿no?*
- Hola, ¿me recuerdas? / ¿te acuerdas de mí?: *Hola, ¿te acuerdas de mí? Estudiamos juntos la carrera.*
- Apelativos afectuosos: Cariño, amor (mío), guapa, mi vida, tesoro...: *Cariño, ¿puedes ayudarme con esto?*
- (Perdona,) tú eres + nombre, ¿verdad / no?: *Perdona, tú eres Julio, ¿no?*
- Hola, ¿me recuerdas? / ¿te acuerdas de mí?: *Hola, ¿te acuerdas de mí? Estudiamos juntos la carrera.*

5.4. Presentar a alguien

Presentaciones informales

- ¿Recuerdas que te hablé de + nombre de pila? Pues aquí está (+ nombre de pila): *¿Recuerdas que te hablé de Javier, el novio de Ana? Pues aquí está: Javier, Paula; Paula, Javier.*

Presentaciones formales

- Me complace presentarle a...: *Me complace presentarles al Sr. López, nuestro directivo de Ventas.*
- Es para mí un (gran) honor presentarle a...: *Es para mí un gran honor presentarles al Dr. Castilla, eminente investigador.*

5.5. Responder a una presentación

- Hola, ya tenía ganas de conocerte.
- Me han hablado mucho de ti.

5.6. Preguntar por la necesidad de una presentación

- ¿(Tú) no querías conocer a...?
- (Tú) querías conocer a... ¿no?: *Oye, Manuela, tú querías conocer a ese chico, ¿no?*

5.7. Solicitar ser presentado

- Me gustaría conocer a... ¿Me lo presentas?

5.10. Disculparse

- Espero que sepas / puedas disculparme.
- No sé cómo disculparme.
- Mil perdones

- Tienes que perdonarme, pero (es que)...: *Tienes que perdonarme, pero ayer al final no pude enviarte el mensaje porque llegué demasiado tarde.*
- Disculpa/e + SN: *Disculpen las molestias que todo esto les haya podido causar.*
- Disculpa/e + que...: *Disculpa que no te haya saludado hasta ahora.*

5.11. Responder a una disculpa

- Estás disculpado / perdonado.
- (Bueno / Anda / Vale...) por esta vez pase, pero...
- Olvídalo.

5.12. Agradecer

- Gracias de antemano.
- Muy amable de / por tu parte...: *Muy amable de su parte el habernos traído hasta aquí.*
- No sé cómo pagártelo.
- Te estoy muy / francamente agradecido.
- No tenías que haberte molestado / que haberlo hecho.
- Mil / Un millón de gracias
- ¿Qué haría yo sin ti?

5.13. Responder a un agradecimiento

- No hay nada que agradecer.
- Nada, no te preocupes.
- Faltaría más.
- No hay de qué.
- Es mi deber / trabajo.

5.14. Dar el pésame

- Quisiera expresarle mi más sentido pésame.
- Lo lamento profundamente.
- Estoy contigo / a tu lado.
- Ya sabes dónde me tienes.

5.16. Felicitar

- Creo que estás de enhorabuena.
- ¡Choca esas / esos cinco!
- (Mis) felicitaciones

En un cumpleaños

- Que cumplas muchos más y que (los demás) lo veamos.
- Que cumplas muchos más y que estemos aquí todos para celebrarlo.

En fiestas y celebraciones

- Felices fiestas / Navidades y próspero año nuevo
- Os deseo lo mejor en / para estas fiestas (tan señaladas).
- Mis mejores deseos en / para estos días (tan señalados): *Reciban todos un abrazo y mis mejores deseos para estas fechas.*

5.17. Formular buenos deseos

Desear éxito o suerte

- Te deseo todo el éxito / toda la suerte del mundo.

■ Mis mejores deseos para / en...: *Nuestros mejores deseos para el futuro. Mis mejores deseos en este nuevo proyecto que comienzas.*

Quando alguien se va de viaje

- Pásatelo en grande.
- Que repongas / recuperes fuerzas.

5.18. Responder a felicitaciones y buenos deseos

- A ver si es verdad.
[—*Pásatelo en grande.*]
—*A ver si es verdad.*

5.21. Despedirse

- Seguimos / Estamos en contacto.
- Nos vemos / llamamos / hablamos / escribimos.
- Ya sabes dónde estoy.
- Bueno, pues hasta otra ocasión, ¿quién sabe?
- No sé si nos volveremos a ver, pero ha sido un (verdadero) placer.
- Ha sido un verdadero / auténtico placer compartir... con ustedes: *Ha sido un verdadero placer compartir estos días con ustedes.*

Lengua escrita

- Sin otro particular, aprovecho la ocasión para saludarles atentamente.

6. Estructurar el discurso

6.1. Preguntar por una persona y responder

6.1.1. Preguntar por una persona [conversación telefónica]

- ¿Sería usted tan amable de ponerme con... + por favor?: *¿Sería usted tan amable de ponerme con el Sr. Caballero, por favor?*
- ¿Tendría la amabilidad / bondad de ponerme con... + por favor?: *Buenas tardes, ¿tendría la amabilidad de ponerme con la señora Marín, por favor?*

6.1.2. Responder Identificándose [conversaciones cara a cara y telefónicas]

- Yo mismo, dime / diga / dígame.
[—*Buenos días, ¿la Sra. Lara?*]
—*Yo misma, dígame*

6.2. Pedir una extensión o habitación y responder

6.2.1. Pedir una extensión o habitación [conversación telefónica]

- ¿Sería usted tan amable de ponerme con... + por favor?: *Buenos días, ¿sería usted tan amable de ponerme con la 314?*
- ¿Tendría la amabilidad / bondad de ponerme con la habitación / extensión + número + por favor?: *Buenas tardes, ¿tendría la amabilidad de ponerme con la extensión 319, por favor?*

6.3. Preguntar si se puede dejar un recado [conversación telefónica]

- ¿Le importaría transmitirle un mensaje?
[—*Buenas tardes, ¿está el Sr. Martín?*]
[—*Buenas tardes, perdone, pero es que ahora no se puede poner.*]
—*¿Le importaría transmitirle un mensaje?*

6.4. Preguntar por el estado general de las cosas y responder

6.4.1. Preguntar por el estado general de las cosas

- [conversación cara a cara y telefónica, mensajes electrónicos, cartas]
- ¿Qué pasa?

- ¿Cómo estamos / andamos?
- ¿Qué es de tu vida?
- ¿Qué tal se encuentra (tu familia)?
- ¿Qué tal / Cómo te fue?

6.4.2. Responder

Señalando que todo va bien

[conversaciones cara a cara y telefónicas]

- Sin novedad, gracias
- No me puedo quejar, (la verdad).

Señalando que algo no va bien

[conversaciones cara a cara y telefónicas]

- (Bueno), qué quieres que te diga / para qué te voy a contar.
- (Bueno), pues no demasiado bien, pero seguimos tirando.

Señalando que las cosas van mejor

[conversaciones cara a cara y telefónicas]

- Mucho mejor, gracias a Dios
- Bueno, las cosas van mejorando, gracias.
- Bien, parece que ha pasado la mala racha.

Iniciando una conversación

[conversaciones cara a cara y telefónicas]

- Bien, gracias. Y lo tuyo (de + SN), ¿qué tal?: *Bueno, pues no demasiado bien, pero seguimos tirando. Oye, y lo tuyo ¿qué tal?*

6.5. Solicitar que comience un relato y reaccionar

6.5.1. Solicitar al interlocutor que comience

[conversaciones cara a cara y telefónicas]

- Oye + ¿y...?: *Oye, ¿y tu padre?*

6.5.2. Reaccionar

[conversaciones cara a cara y telefónicas]

- Pues bien...: *Pues bien... imagínate a María y a mí, en medio de tanta gente.*
- A ver, empiezo por...: *A ver, empiezo por la cena del sábado.*

6.6. Introducir el tema del relato y reaccionar

6.6.1. Introducir el tema

[conversaciones cara a cara y telefónicas]

- ¿Sabes lo que...?: *¿Sabes lo que me pasó el otro día?*
- ¿Sabes la última (de...)?: *¿Sabes la última del vecino?*
- No sé si lo sabrás, pero...: *No sé si lo sabrás, pero María ha dejado el curso.*
- No te puedes (ni) imaginar...: *No te puedes ni imaginar lo que ha pasado, es de lo más raro.*
- Hola, ¿no estarás ocupado, (verdad)?: *Es que...: Hola, no estarás ocupado, ¿verdad? Mira, es que quería hablarte de un tema.*

6.7. Introducir el tema del relato y reaccionar

6.7.1. Introducir el tema

[conversaciones cara a cara y telefónicas]

- ¿Sabes lo que...?: *¿Sabes lo que me pasó el otro día?*
- ¿Sabes la última (de...)?: *¿Sabes la última del vecino?*

- No sé si lo sabrás, pero...: *No sé si lo sabrás, pero María ha dejado el curso.*
- No te puedes (ni) imaginar...: *No te puedes ni imaginar lo que ha pasado, es de lo más raro.*
- Hola, ¿no estarás ocupado, (verdad)? Es que...: *Hola, no estarás ocupado, ¿verdad? Mira, es que quería hablarte de un tema.*

6.7.2. Reaccionar

Solicitando el comienzo del relato

[conversaciones cara a cara y telefónicas]

- Espera / Un momento... ya te atiengo / escucho.
[—*Hola, ¿te pillo en mal momento?*]
—*Espera, que acabo esto, ya te atiengo.*

Impidiendo el comienzo del relato

[conversaciones cara a cara y telefónicas]

- Lamento tener que interrumpirle, pero (es que)...: *Lamento tener que interrumpirle, pero es que... tengo que hacer una reserva urgente*

6.8. Indicar que se sigue el relato con interés

[conversaciones cara a cara y telefónicas]

- ¡No me lo puedo creer!
- Me lo puedo imaginar.
- ¡Hala!
- [—*Y de repente, me dio un beso.*]
—*¡Hala!*

6.9. Controlar la atención del interlocutor

[conversaciones cara a cara y telefónicas]

- ¿Lo ves?
- ¿Me sigues?
- ¿Te aburro? / Te estoy aburriendo, (¿no? / ¿verdad?)
- No te he liado, ¿no?

6.10. Introducir un hecho

[conversaciones cara a cara y telefónicas, mensajes electrónicos, cartas]

- (Pues) va (él / nombre) y...: *Pues va él y me quita la botella de agua, se la bebe y me deja el envase vacío.*
- (Y) coge (él / nombre de pila) y...: *De pronto coge y me dice que si no sé yo que el trabajo hay que entregarlo el lunes.*

6.11. Organizar la información

- Marcadores del discurso (ordenadores)

6.12. Reformular lo dicho

- Reformuladores explicativos, recapitulativos, rectificativos, de distanciamiento

6.13. Destacar un elemento

[conversaciones cara a cara y telefónicas, mensajes electrónicos, cartas y presentaciones públicas]

- Sin ir más lejos...: *Ayer, sin ir más lejos, estuve con Julio.*

- De hecho...: *Bueno, de hecho he estado con ella toda la tarde y no me ha comentado nada.*
- Es ineludible que (+ O. con V en subj.): *Es ineludible que discutamos el problema del agua.*
- Lo que es más importante...

6.14. Citar

[conversaciones cara a cara y mensajes electrónicos, cartas, presentaciones públicas, trabajos escolares y académicos]

X en su obra Y señala / indica / sugiere / se pregunta (...) + pron. interrog. (+ si) + cita: *Levinson en su obra Pragmática se pregunta cómo deberíamos considerar los usos del lenguaje.*

6.15. Abrir una digresión

[conversaciones cara a cara y mensajes electrónicos, cartas y presentaciones públicas]

- A este respecto / Con respecto a / En cualquier caso...
- A propósito de / En lo relativo a...: *Me encontré con uno de tus profesores del año pasado; a propósito de estudios, ¿te has enterado de que Paloma se marcha a Estados Unidos un año?*

6.16. Cerrar una digresión

[conversaciones cara a cara y mensajes electrónicos, cartas y presentaciones públicas]

- Me he perdido, ¿de qué estábamos hablando?
- Volvamos al tema que nos ocupa.

6.17. Rechazar un tema o aspecto del tema

[conversaciones cara a cara y telefónicas, mensajes electrónicos, cartas y presentaciones públicas]

- Ese tema, mejor lo dejamos, ¿no crees?

6.18. Interrumpir

[conversaciones cara a cara y telefónicas, presentaciones públicas]

- Disculpe la interrupción, pero...
- Lamento interrumpir, pero...

6.19. Indicar que se puede reanudar el discurso

[conversaciones cara a cara y telefónicas y presentaciones públicas]

- Adelante, tienes la palabra.

6.20. Pedir a alguien que guarde silencio

[conversaciones cara a cara y telefónicas (informales y transaccionales) y presentaciones públicas orales]

- Shhh, silencio, ¡aquí no hay quien se entienda!
- (Uno a uno), (por favor), no habléis todos a la vez.
- Se ruega a los presentes que guarden silencio.
- ¡Cierra la boca! [coloquial]

6.21. Conceder la palabra

[conversaciones cara a cara y telefónicas, presentaciones públicas]

- Es su turno.
- Le concedo la palabra.

6.22. Indicar que se desea continuar el discurso

[conversaciones cara a cara, telefónicas y presentaciones públicas]

- A ver..., estaba diciendo que...: *A ver..., estaba diciendo que podríamos hablar sobre este tema durante muchas horas, pero que la limitación de tiempo nos lo impide.* [tras interrupción]

6.23. Concluir el relato

[conversaciones cara a cara y telefónicas, mensajes electrónicos, cartas y presentaciones públicas]

- En definitiva...
- A modo de conclusión...

6.24. Introducir un nuevo tema

[conversaciones cara a cara y telefónicas, mensajes electrónicos, cartas y presentaciones públicas]

- En otro orden de cosas...
- A propósito de...
- Ahora que dices eso...

6.25. Proponer el cierre

[conversaciones cara a cara y telefónicas]

- (Perdona / Lo siento), tengo que dejarte, (es que...): *Perdona, te tengo que dejar, tengo a una persona en la otra línea.*
- (Lo siento / Perdona), te dejo: *Perdona, tengo una llamada por la otra línea, te dejo. Está ya abajo Antonio, te dejo.*

[conversaciones cara a cara y telefónicas, mensajes electrónicos, cartas]

- ¡En fin...!

6.26. Rechazar el cierre introduciendo un nuevo tema

[conversaciones cara a cara y telefónicas]

- ¡Ay!, se me olvidaba...

[—Bueno, ahora sí que me voy.]

—Bueno, hasta luego. ¡Ay!, se me olvidaba, ¿tú no me podrías prestar una maleta grande?